

## Licenčná zmluva

uzavretá podľa ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Autorský zákon“)  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

Poskytovateľ: **LITA, autorská spoločnosť**  
občianske združenie registrované Ministerstvom vnútra SR  
dňa 8.4.1993 č. VVS/1-900/90-7923

Sídlo: Mozartova 9, 811 02 Bratislava  
Kontaktný e-mail: [licencne@lita.sk](mailto:licencne@lita.sk), [lita@lita.sk](mailto:lita@lita.sk)  
IČO: 00420166  
DIČ: 2020848027  
IČ DPH: SK2020848027  
BIC/SWIFT: SUBASKBX  
IBAN: SK17 0200 0000 0000 0103 2012, VÚB Bratislava  
Menom ktorého koná: Mgr. Jana Vozárová, riaditeľka  
(ďalej len „LITA“)

a

Nadobúdateľ: **Ústav slovenskej literatúry Slovenskej akadémie vied, verejná  
výskumná inštitúcia**  
Sídlo: Dúbravská cesta 5812/9, 841 04 Bratislava - mestská časť Karlova Ves  
Kontaktný e-mail: [atomheart17@gmail.com](mailto:atomheart17@gmail.com), [Veronika.Kubickova@savba.sk](mailto:Veronika.Kubickova@savba.sk)  
IČO: 17050286  
DIČ: 2021355369  
IČ DPH: .....

BIC/SWIFT: SPSRSKBA  
IBAN: SK96 8180 0000 0070 0066 5960, Štátna pokladnica Bratislava  
Menom ktorého koná: Mgr. Ivana Taranenková, PhD., riaditeľka ÚSIL SAV, v. v. i.  
(ďalej len „Nadobúdateľ“)

### Vyhlásenie

LITA, ako organizácia kolektívnej správy majetkových autorských práv, potvrdzuje, že je oprávnená v čase podpisu tejto Zmluvy zastupovať nositeľov autorských práv k dielam autorov: Mária Medvecká a Jaroslav Vodrážka.

### Článok I Úvodné ustanovenie

1. LITA je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe aktuálneho oprávnenia na výkon kolektívnej správy vydaného Ministerstvom kultúry SR, oprávnená vykonávať kolektívnu správu majetkových práv autorov a iných nositeľov práv k literárnym, dramatickým, hudobnodramatickým, choreografickým, audiovizuálnym, fotografickým dielam, dielam výtvarného umenia, architektonickým dielam alebo dielam úžitkového umenia.

2. **Autormi** sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú **Mária Medvecká a Jaroslav Vodrážka** (ďalej len „**Autori**“).
3. **Dielami** sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú diela výtvarného umenia bližšie špecifikované v **Prílohe č. 1** tejto Zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou (ďalej len „**Diela**“).
4. **Licenciou** sa pre účely tejto Zmluvy rozumie súhlas udelený Nadobúdateľovi na použitie Diel za podmienok a v rozsahu dohodnutých nižšie.

## **Článok II** **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je udelenie licencie Nadobúdateľovi na použitie Diel spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto Zmluve.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu za poskytnutie licencie na použitie Diel podľa tejto Zmluvy.

## **Článok III** **Udelenie licencie**

1. LITA udeľuje Nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu na použitie Diel v rámci publikácie s názvom „**Brazília Petra Suchanského. Medzi dobrodružným románom a cestopisom**“, ktorej autorom je Mgr. Tomáš Horváth, PhD. (ďalej len „**Publikácia**“), a to za nasledujúcich podmienok:

- (i) zaradenie Diel do Publikácie,
- (ii) vyhotovenie rozmnoženín Diel zaradených podľa bodu (i) tohto odseku a ich verejné rozširovanie prevodom vlastníckeho práva, a to v nasledujúcom rozsahu:

vecný rozsah:	max. 250 ks Publikácie
časová účinnosť licencie:	do 31.12.2029
územný rozsah:	Slovenská republika
jazyk vydania:	slovenský

## **Článok IV** **Licenčná odmena a platobné podmienky**

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť **licenčnú odmenu** za udelenie licencie podľa Článku III tejto Zmluvy **vo výške 142,90 EUR**, ktorá tvorí základ bez dane z pridanej hodnoty + daň z pridanej hodnoty, ktorú je Nadobúdateľ povinný v platbe zahrnúť. Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje uhradiť LITA **účelne vynaložené náklady vo výške 61,50 EUR** (suma už vrátane DPH).
2. Uhradením sa rozumie pripísanie príslušnej čiastky na bankový účet LITA.
3. Licenčná odmena a účelne vynaložené náklady podľa ods. 1 tohto Článku sú splatné na účet LITA na základe faktúry, ktorú vystaví LITA po podpise tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami. Licenčná odmena a účelne vynaložené náklady sú splatné bezhotovostným prevodom na účet LITA uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
4. V prípade oneskorenej úhrady licenčnej odmeny je LITA oprávnená účtovať si úroky z omeškania za každý deň omeškania, a to podľa predpisov občianskeho práva.

## **Článok V** **Ďalšie ustanovenia**

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že pri používaní Diel nebude postupovať takým spôsobom, ktorý by mohol mať za následok narušenie cti a dobrej povesti Autorov.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť Diela spôsobom neznižujúcim ich hodnotu, v súlade s poctivými zvyklosťami, pravidlami slušnosti a v rozsahu odôvodnenom sledovaným účelom.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje uviesť na vhodnom a obvyklom mieste viditeľným spôsobom nasledujúce **copyrightové doložky** v tvare:

© Mária Medvecká (dedičia) / LITA, rok vydania

© Jaroslav Vodrážka (dedičia) / OOA-S / LITA, rok vydania

4. Nadobúdateľ sa zaväzuje do 14 dní odo dňa vydania Publikácie bezodplatne zaslať na adresu LITA **1 ks autorského výtlačku**.
5. Nadobúdateľ berie na vedomie, že použiť Diela na akékoľvek iné, touto Zmluvou neupravené použitie je potrebné získať predchádzajúci súhlas nositeľov práv alebo LITA.
6. Nadobúdateľ nie je oprávnený na poskytovanie sublicencie.
7. Nadobúdateľ nie je oprávnený previesť práva z tejto Zmluvy na tretiu osobu.
8. Nadobúdateľ sa v prípade akéhokoľvek porušenia tejto Zmluvy zaväzuje zaplatiť LITA zmluvnú pokutu vo výške 50,00 EUR netto (slovom: päťdesiat eur). Zmluvná pokuta sa zvyšuje na dvojnásobok v prípade, ak Nadobúdateľ poruší ustanovenia Článku V ods. 1, 2 a/alebo 3.
9. Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje uhradiť všetky sumy súvisiace s touto Zmluvou, najmä účelne vynaložené náklady LITA, bankové poplatky, kurzové rozdiely, poštovné, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA. Všetky uvedené sumy tvoria základ bez DPH.

#### Článok VI

##### Odstúpenie od Zmluvy

1. LITA je oprávnená od Zmluvy odstúpiť v nasledujúcich prípadoch:
  - a) Nadobúdateľ porušuje rozsah licencie definovaný v Článku III tejto Zmluvy a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla na základe svojej písomnej upomienky,
  - b) Nadobúdateľ použije Diela spôsobom znižujúcim ich hodnotu a takéto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla na základe svojej písomnej upomienky,
  - c) Nadobúdateľ je v omeškaní s uhradením licenčnej odmeny podľa tejto Zmluvy viac ako 14 dní.
2. Odstúpením od Zmluvy podľa ods. 1 tohto Článku sa táto Zmluva ruší ex nunc s účinnosťou odo dňa doručenia písomného prejavu vôle o odstúpení Nadobúdateľovi. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením alebo nesplnením povinnosti, a nárok na odmenu v súvislosti s už uskutočneným použitím Diel.
3. Písomný prejav vôle o odstúpení podľa tohto Článku sa považuje za doručený aj v prípade odmietnutia prevzatia zásielky, jej neprevzatia v odbernej lehote, resp. nemožnosti jej doručenia z dôvodu „adresát neznámy“.

#### Článok VII

##### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa vyhotovuje v **dvoch (2)** vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Na akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy sa vyžaduje písomná forma.
2. Ak nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak, vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Autorského zákona v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

3. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a licencia podľa Článku III tejto Zmluvy nadobúda účinnosť uhradením licenčnej odmeny podľa Článku IV tejto Zmluvy, t. j. dňom jej pripísania na účet LITA.
4. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si ju prečítali a jej obsahu porozumeli, že ju neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú

Prílohy:

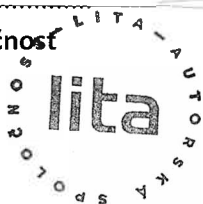
**Príloha č. 1:** Špecifikácia Diel Autorov

V Bratislave, dňa 29.1.2025

V Bratislave, dňa 29.1.2025

.....  
**LITA, autorská spoločnosť**

Mgr. Jana Vozárová  
riaditeľka



.....  
**Ústav slovenskej literatúry Slovenskej  
akadémie vied, verejná výskumná  
inštitúcia**

Mgr. Ivana Taranenková, PhD.  
riaditeľka ÚSIL SAV, v. v. i.

**Ústav slovenskej literatúry SAV, v. v. i.**

Dúbravská cesta 9  
841 04 Bratislava 4

- 3

Špecifikácia Diel Autorov

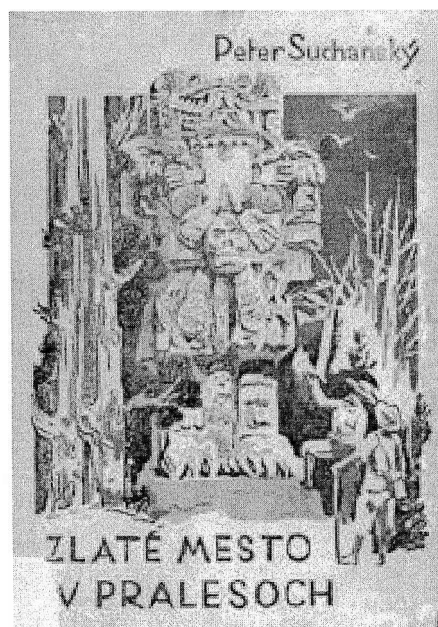
Jaroslav Vodrážka, ilustrácie z knihy Petra Suchanského „Zlaté mesto v pralesoch“:



60



244



Mária Medvecká, ilustrácie z knihy Petra Suchanského „Stratení ľudia“:

